



4. Imię ojca / Father's name / Prénom du père: \_\_\_\_\_

5. Imię matki / Mother's name / Prénom de la mère: \_\_\_\_\_

6. Data urodzenia / Date of birth / Date de naissance: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
rok / year / année      miesiąc / month / mois      dzień / day / jour

7. Płeć / Sex / Sexe: \* \_\_\_\_\_

8. Miejsce urodzenia / Place of birth / Lieu de naissance: \_\_\_\_\_

9. Kraj urodzenia (nazwa państwa) / Country of birth (name of the country) / Pays de naissance (appellation du pays): \_\_\_\_\_

10. Obywatelstwo / Citizenship / Nationalité: \_\_\_\_\_

11. Stan cywilny / Marital status / Situation de famille: \* \_\_\_\_\_

12. Rysopis / Description / Signalement: \_\_\_\_\_

Wzrost / Height / Taille: \_\_\_\_\_ cm

Kolor oczu / Colour of eyes / Couleur des yeux: \_\_\_\_\_

Znaki szczególne / Special marks / Signes particuliers: \_\_\_\_\_

13. Numer ewidencyjny PESEL (jeśli został nadany) / PESEL number (if granted) / Numéro PESEL (si attribué) \_\_\_\_\_

**B. DOKUMENT PODRÓŻY LUB INNY DOKUMENT POTWIERDZAJĄCY TOŻSAMOŚĆ I OBYWATELSTWO / TRAVEL DOCUMENT OR OTHER DOCUMENT CONFIRMING THE IDENTITY AND CITIZENSHIP / DOCUMENT DE VOYAGE OU AUTRE DOCUMENT JUSTIFIANT DE L'IDENTITÉ ET DE LA NATIONALITÉ**

1. Typ dokumentu / Type of document / Type de document: \_\_\_\_\_

2. Seria / Series / Série: \_\_\_\_\_ Numer / Number / Numéro: \_\_\_\_\_

3. Data wydania / Date of issue / Délivré le: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ Data upływu ważności / Expiry date / Expire le: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
rok / year / année      miesiąc / month / mois      dzień / day / jour      rok / year / année      miesiąc / month / mois      dzień / day / jour

4. Organ wydający / Issuing authority / Délivré par: \_\_\_\_\_

5. Liczba wpisanych osób / Number of entered persons / Nombre de personnes inscrites: \_\_\_\_\_

**C. ADRES MIEJSCA POBYTU NA TERYTORIUM RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ / ADDRESS OF THE PLACE OF STAY IN THE TERRITORY OF THE REPUBLIC OF POLAND / ADRESSE DU SÉJOUR SUR LE TERRITOIRE DE LA RÉPUBLIQUE DE POLOGNE**

1. Miejscowość / Town / Localité: \_\_\_\_\_

2. Ulica / Street / Rue: \_\_\_\_\_

3. Numer domu / House No / N° du bâtiment: \_\_\_\_\_

4. Numer mieszkania / Apartment Number / Numéro d'appartement: \_\_\_\_\_

5. Kod pocztowy / Postal code / Code postal: \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

\* patrz: **POUCZENIE** – strona 8 / see: **INSTRUCTION** – page 8 / voir: **INSTRUCTION** – page 8

**D. ADRES MIEJSCA ZAMELDOWANIA NA TERYTORIUM RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ / REGISTERED ADDRESS IN THE TERRITORY OF THE REPUBLIC OF POLAND / ADRESSE DU DOMICILE SUR LE TERRITOIRE DE LA REPUBLIQUE DE POLOGNE**

(jeżeli wnioskodawca został zameldowany) / (if the applicant has the registered address) / (si le demandeur a été enregistré)

(zaznaczyć znakiem „X” odpowiednią rubrykę) / (tick the appropriate box with „X”) / (mettre un „X” dans la case adéquate)

na pobyt stały / permanent residence / séjour permanent

na pobyt czasowy trwający ponad 3 miesiące / temporary residence of over 3 months / séjour temporaire de plus de 3 mois

1. Miejscowość / Town / Localité:	<input type="text"/>		
2. Ulica / Street / Rue:	<input type="text"/>		
3. Numer domu / House No / N° du bâtiment:	<input type="text"/>	4. Numer mieszkania / Apartment Number / Numéro d'appartement:	<input type="text"/>
5. Kod pocztowy / Postal code / Code postal:	<input type="text"/>		

**E. UZASADNIENIE WNIOSKU / JUSTIFICATION OF THE APPLICATION / JUSTIFICATION DE LA DEMANDE**

(zaznaczyć znakiem „X” odpowiednią rubrykę) / (tick the appropriate box with „X”) / (mettre un „X” dans la case adéquate)

I  o wydanie dokumentu potwierdzającego prawo stałego pobytu / for the issue of the odument certifying the permanent residence right / de délivrance du justificatif du droit de séjour permanent

a) pobyt na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej w okresie ostatnich 5 lat / stay in the territory of thr Republic of Poland within the last 5 years / séjour sur le territoire de la République de Pologne pendant les 5 dernières années:

(podać okresy pobytu, cele pobytu w poszczególnych okresach oraz przerwy w pobycie przekraczające łącznie 6 miesięcy w roku i ich przyczyny / provide periods of stay, purpose of stay in individual periods, as well as breaks between the stays exceeding 6 months a year and their reasons / indiquer les périodes de séjour, objectifs du séjour dans ces périodes et les interruptions du séjour dépassant au total 6 mois par an ainsi que leur raison)

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

b) inne okoliczności uzasadniające wniosek / other circumstances justifying the application / autres circonstances justifiant la demande:

---

---

---

---

---

c)  utrata dotychczas posiadanego dokumentu potwierdzającego prawo stałego pobytu / loss of the document certifying the permanent residence right held so far / perte du justificatif du droit de séjour permanent possédé jusqu'à présent



Oświadczam, że wszystkie dane zawarte we wniosku są zgodne z prawdą. / I hereby confirm that all data contained in the application are true. / Je déclare que toutes les données présentées dans la présente demande sont conformes à la vérité.

Data i podpis wnioskodawcy / Date and signature of the applicant / Date et signature du demandeur:

					/					/				
rok / year / année				miesiąc / month / mois				dzień / day / jour						

\_\_\_\_\_  
(podpis) / (signature) / (signature)

**F. ADNOTACJE URZĘDOWE / OFFICIAL NOTES / ANNOTATIONS DE L'OFFICE**

(wypełnia organ przyjmujący wniosek) / (filled in by the authority receiving the application) / (à remplir par l'organe qui reçoit la demande)

Data, imię, nazwisko, stanowisko służbowe i podpis osoby przyjmującej wniosek / Date, name, surname, function and signature of the person receiving the application / Date, nom, prénom, fonction et signature de la personne qui reçoit la demande:

					/					/				
rok / year / année				miesiąc / month / mois				dzień / day / jour						

\_\_\_\_\_  
(podpis) / (signature) / (signature)

miejsce na potwierdzenie opłaty za wymianę lub wydanie zaświadczenia o zarejestrowaniu pobytu obywatela Unii Europejskiej /  
place receipt of the fee for replacement or issuance of the new certificate of registering the residence of a European Union citizen /  
titre de redevance pour l'échange ou la délivrance d'un certificat d'enregistrement du séjour de ressortissant de l'Union européenne

**G. ADNOTACJE URZĘDOWE / OFFICIAL NOTES / ANNOTATIONS DE L'OFFICE**

(wypełnia organ rozpatrujący wniosek) / (filled in by the authority examining the application) / (à remplir par l'organe chargée de la demande)

Numer systemowy osoby / System number of the person / Numéro de la personne dans le système:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Numer systemowy wniosku / System number of the application / Numéro de la demande dans le système:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--



**H. WZÓR PODPISU / SIGNATURE SPECIMEN / MODÈLE DE LA SIGNATURE**



(podpis wnioskodawcy) /  
(signature of the applicant) / (signature du demandeur)

**\* POUCZENIE / INSTRUCTION / INSTRUCTION**

- 1) Wniosek dotyczy tylko jednej osoby.  
The application refers to only one person.  
Demande ne concerne qu'une personne.
- 2) Należy wypełnić wszystkie wymagane rubryki. W przypadku braku niezbędnych danych wniosek może być pozostawiony bez rozpatrzenia.  
All required fields should be filled in. If necessary data are missed the application may be left unprocessed.  
Il faut remplir toutes les cases demandées. En cas d'absence des données, la demande peut rester sans instruction.
- 3) Formularz należy wypełnić czytelnie, drukowanymi literami wpisywanymi w odpowiednie kratki.  
The application should be filled in eligibly, in capital letters entered into the appropriate boxes.  
Le formulaire doit être rempli lisiblement, en majuscules inscrites dans les cases correspondantes.
- 4) Części A, B, C, D i E wypełnia wnioskodawca.  
Parts A, B, C, D and E should be filled in by the applicant.  
Les parties A, B, C, D et E sont à remplir par le demandeur.
- 5) Część F wypełnia organ przyjmujący wniosek.  
Part F shall be filled in by the authority receiving the application.  
La partie F est à remplir par l'autorité recevant la demande.
- 6) Część G wypełnia organ rozpatrujący wniosek.  
Part G shall be filled in by the authority processing the application.  
La partie G est à remplir par l'autorité chargée de l'instruction de la demande.
- 7) W części A, w rubryce „płeć” wpisać M – dla mężczyzny, K – dla kobiety; w rubryce „stan cywilny” należy użyć sformułowań: panna, kawaler, mężatka, żonaty, rozwiedziona, rozwiedziony, wdowa, wdowiec, wolna, wolny.  
In part A in the “sex” field “M” should be entered for a male and “K” for women; in “marital status” fields the following terms should be used: unmarried, married, divorced, widow(er), single.  
Dans la partie A, rubrique “sexe” - inscrire: “M” pour un homme, “K” pour une femme; rubrique “situation de famille”, utilisez une des formulations suivantes: célibataire, mariée, marié, divorcée, divorcé, veuve, veuf, libre.
- 8) Część H wypełnia wnioskodawca potrafiący pisać. Podpis nie może wychodzić poza ramki.  
Part H is completed by a literate Applicant. The signature may not exceed the provided space.  
La partie H est à remplir par le demandeur qui sait écrire. La signature ne doit pas dépasser le cadre.